



Level 1

## Quelle est cette couleur?

**Author:** Yu Jaehee

**Illustrators:** Aditi Dilip, Ajanta Guhathakurta, Chaaya Prabhat, Jesse Breytenbach ,  
Musonda Kabwe, Rohit Kelkar, Tanvi Bhat, Vinayak Varma

**Translator:** Anne-C Olivo



***La petite fille est train de peindre. De quelle couleur s'agit-il?***





***Quelles sont ces couleurs?***



***Voici le dessin d'un  
petit bonhomme.***

***De quelles couleurs  
est-il?***

***Il est bleu et  
marron.***

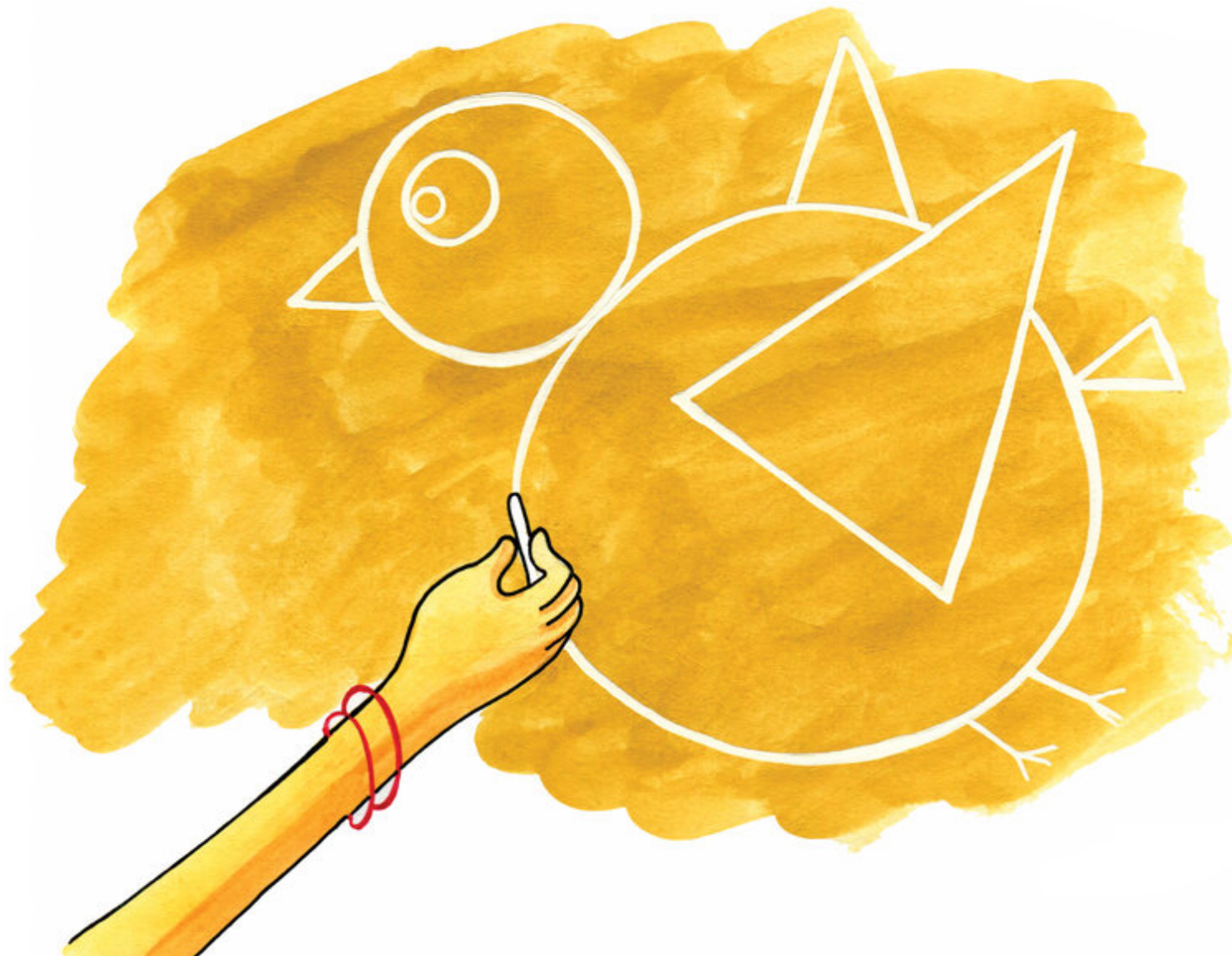


***Voici un méchant  
garçon.***

***De quelle couleur  
est-il dessiné?***

***Il est dessiné en  
vert.***





***De quelle couleur s'agit-il?***

***Il s'agit de la couleur jaune et on voit un oiseau.***



***Quelle est cette couleur?***

***C'est du rouge.***

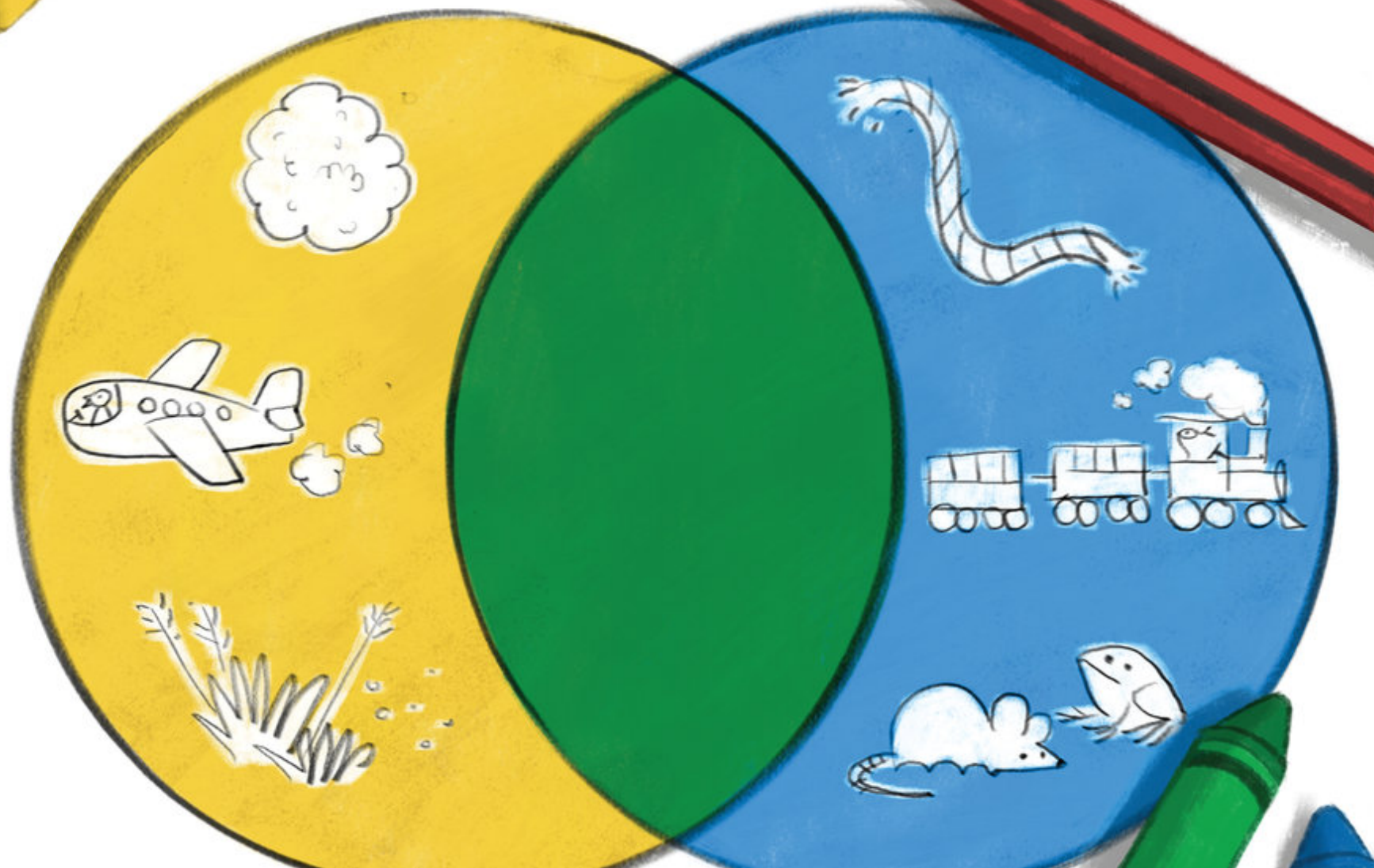


***Cette petite fille  
porte une robe.***

***De quelle couleur  
est sa robe?***

***Sa robe est violette.***





***La petite fille a mélangé du jaune avec du bleu.  
Quelle couleur cela fait-il?  
Cela fait du vert.***



***Le monde est composé d'une multitude de couleurs.  
Quelles couleurs vois-tu?***

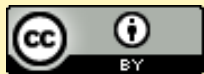
### Story Attribution:

This story: Quelle est cette couleur? is translated by [Anne-C Olivo](#). The © for this translation lies with Anne-C Olivo, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[what does this color look like?](#)', by [Yu Jaehee](#). © Yu Jaehee, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Palm on wall and handprints of different colors](#) by [Tanvi Bhat](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl painting a wall](#), by [Tanvi Bhat](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Rainbow-coloured umbrella](#), by [Musonda Kabwe](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A child's drawing of her teacher](#), by [Vinayak Varma](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A drawing of a boy](#) by [Vinayak Varma](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [The drawing of a bird](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A fork](#), by [Chaaya Prabhat](#) © Ms Moochie Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl posing happily with her frock](#), by [Jesse Breytenbach](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Circles with tiny drawings](#), by [Rohit Kelkar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Butterflies of different sizes and colours](#) by [Aditi Dilip](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# Quelle est cette couleur? (French)

Un petit livre pour découvrir les différentes couleurs. Idéal pour les petits comme pour les grands. Facile à lire et à appréhender.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!